



08/09/02 17:16:02 35MFL610_001



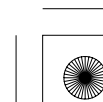
Honda CBR1000RR FIRE BLADE



MANUAL DEL PROPIETARIO



© Honda Motor Co., Ltd. 2008





08/09/02 17:16:06 35MFL610_002



INFORMACIÓN IMPORTANTE

- **CONDUCTOR Y PASAJERO**

Esta motocicleta se ha concebido para llevar al conductor y un pasajero. Nunca exceda la capacidad de carga máxima que se indica en la etiqueta sobre accesorios y carga.

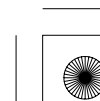
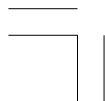
- **UTILIZACIÓN EN CARRETERA**

Esta motocicleta ha sido diseñada para ser utilizada solamente en carretera.

- **LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL DEL USUARIO**

Preste especial atención a los mensajes de seguridad que aparecen a lo largo del manual. Estos mensajes se explican detalladamente en la sección “Mensajes de seguridad” que aparecen antes de la página del Índice.

Este manual ha de considerarse como parte permanente de la motocicleta y deberá permanecer con la motocicleta si el usuario la vende.

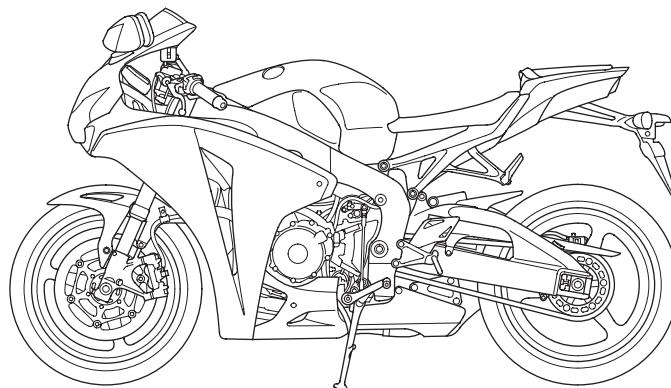




08/09/02 17:16:09 35MFL610_003

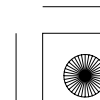


Honda CBR1000RR FIRE BLADE MANUAL DEL PROPIETARIO



Toda la información de esta publicación se basa en la información más reciente del producto disponible en el momento de aprobarse la impresión. Honda Motor Co., Ltd. se reserva el derecho de hacer cambios en cualquier momento sin previo aviso y sin incurrir en ninguna obligación.

Ninguna parte de este manual puede reproducirse sin permiso por escrito.





08/09/02 17:16:14 35MFL610_004



BIENVENIDO

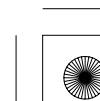
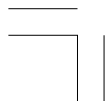
Esta motocicleta le ofrece el reto de dominar una máquina, un reto a la aventura. Usted conduce a través del viento, unido a la carretera por un vehículo que responde a sus órdenes como no responde ningún otro. A diferencia de un automóvil, no existe caja metálica que le rodee. Como en un avión, solo una inspección antes de conducir y un mantenimiento regular son esenciales para su seguridad. Su recompensa es la libertad.

Para hacer frente a todos los retos con seguridad, y para gozar plenamente de la aventura, usted deberá familiarizarse completamente con el contenido de este manual de instrucciones ANTES DE CONDUCIR LA MOTOCICLETA.

Durante la lectura de este manual encontrará información procedida del símbolo **NOTA**. Esta información tiene como objetivo ayudarle a evitar daños a su motocicleta, a otras propiedades, o al medio ambiente.

Cuando el servicio sea necesario, recuerde que su concesionario Honda es el que mejor conoce su motocicleta. Si usted posee los “conocimientos” mecánicos necesarios y dispone de las herramientas, podrá obtener un Manual de taller oficial de Honda en su concesionario para ayudarle a realizar muchas tareas de mantenimiento y de reparaciones.

Le deseamos una conducción agradable. Gracias por haber elegido una Honda.





08/09/02 17:16:23 35MFL610_005



- En este manual los códigos siguientes indican cada país.
- Las ilustraciones se basan en el modelo ED .

E	Reino Unido	IIIE	(Tipo E III)	IU	(Tipo U II)
F	Francia	VE	(Tipo E V)	IIU	(Tipo U III)
ED	Ventas directas a Europa	IIF	(Tipo F II)	IIIR	(Tipo BR II)
U	Australia	IIIF	(Tipo F III)	IIIBR	(Tipo BR III)
	Nueva Zelanda	IIED	(Tipo ED II)	IIKO	(Tipo KO II)
BR	Brasil	IVED	(Tipo ED IV)	IIIKO	(Tipo KO III)
KO	Corea				

- Las especificaciones pueden cambiar con cada lugar.





08/09/02 17:16:28 35MFL610_006



UNAS PALABRAS ACERCA DE LA SEGURIDAD

Su seguridad, y la de otras personas, es muy importante. Y la conducción de esta motocicleta es una responsabilidad importante.

Para ayudarle a tomar decisiones acertadas sobre seguridad, hemos provisto una serie de procedimientos de operación y otra información en etiquetas y en este manual. Esta información le alerta sobre peligros potenciales que podrían herirle a usted o a otras personas.

Por supuesto, no es práctico o posible alertarle sobre todos los peligros asociados con la utilización o el mantenimiento de la motocicleta. Usted deberá tomar decisiones utilizando el buen sentido común.

La información de seguridad importante podrá encontrarla en una variedad de formas, incluyendo:

- **Etiquetas de seguridad** — en la motocicleta.
- **Mensajes de seguridad** — precedidos de un símbolo de aviso de seguridad  y de una de las tres palabras de alerta siguientes:
PELIGRO, ADVERTENCIA, o PRECAUCIÓN.

Estas palabras de alerta significan:





08/09/02 17:16:32 35MFL610_007



PELIGRO

Si no respeta las instrucciones PERDERÁ LA VIDA o SUFRIRÁ LESIONES GRAVES.

ADVERTENCIA

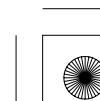
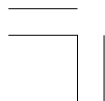
Si no respeta las instrucciones PUEDE PERDER LA VIDA o SUFRIR LESIONES GRAVES.

PRECAUCION

PUEDE SUFRIR LESIONES si no sigue las instrucciones.

- **Encabezamientos de seguridad** — tales como Notas importantes de seguridad o Precauciones importantes de seguridad.
- **Sección de seguridad** — tal como Seguridad en motocicleta.
- **Instrucciones** — cómo utilizar la motocicleta de forma correcta y segura.

Este manual está repleto de información importante de seguridad; léalo detenidamente.





08/09/02 17:16:45 35MFL610_008



OPERACIÓN

Página

1 SEGURIDAD DE LA MOTOCICLETA

- 1 INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD
- 2 EQUIPO DE PROTECCIÓN
- 4 LÍMITES Y DIRECTRICES DE CARGA

8 UBICACIÓN DE LAS PIEZAS

- 11 INSTRUMENTOS E INDICADORES

41 COMPONENTES PRINCIPALES

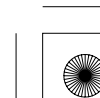
(Información que usted necesita para utilizar esta motocicleta)

- 41 SUSPENSIÓN
- 47 FRENOS
- 50 EMBRAGUE
- 53 REFRIGERANTE
- 55 COMBUSTIBLE
- 58 ACEITE DEL MOTOR
- 59 NEUMÁTICOS SIN CÁMARA DE AIRE

Página

66 COMPONENTES INDIVIDUALES ESENCIALES

- 66 INTERRUPTOR DE ENCENDIDO
- 67 LLAVES
- 69 SISTEMA DE INMOVILIZACIÓN (HIS)
- 72 CONTROLES DEL MANILLAR DERECHO
- 73 MANDOS DEL MANILLAR IZQUIERDO
- 75 HESD (Amortiguación de la dirección electrónica Honda)





08/09/02 17:16:56 35MFL610_009



Página

76 CARACTERÍSTICAS

(No son necesarias para el funcionamiento)

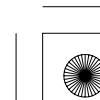
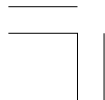
- 76 BLOQUEO DE LA DIRECCIÓN
- 77 ASIENTO
- 79 PORTACASCOS
- 80 BOLSA DE DOCUMENTOS
- 81 COMPARTIMIENTO DE ALMACENAJE PARA EL CIERRE ANTIRROBO EN FORMA DE U
- 82 CARENAGE INFERIOR
- 83 AJUSTE VERTICAL DEL ENFOQUE DEL FARO DELANTERO



Página

84 OPERACIÓN

- 84 INSPECCIÓN ANTES DE CONDUCIR
- 86 PUESTA EN MARCHA DEL MOTOR
- 90 RODAJE
- 91 CONDUCCIÓN
- 93 FRENADO
- 95 ESTACIONAMIENTO
- 96 SUGERENCIAS PARA EVITAR ROBOS





MANTENIMIENTO

Página

97 MANTENIMIENTO

- 97 LA IMPORTANCIA DEL
MANTENIMIENTO
- 98 SEGURIDAD EN EL
MANTENIMIENTO
- 99 PRECAUCIONES DE SEGURIDAD
- 100 PROGRAMA DE MANTENIMIENTO
- 103 JUEGO DE HERRAMIENTAS
- 104 NÚMEROS DE SERIE
- 105 ETIQUETA DE COLOR
<Excepto tipo BR>
- 106 ACEITE DEL MOTOR
- 112 FUNCIONAMIENTO DEL
ACELERADOR
- 113 REFRIGERANTE
- 114 CADENA DE TRANSMISIÓN
- 120 CORREDERA DE LA CADENA DE
IMPULSIÓN
- 121 INSPECCIÓN DE LA SUSPENSION
DELANTERA Y TRASERA
- 122 SOPORTE LATERAL
- 123 DESMONTAJE DE RUEDAS

Página

- 129 DESGASTE DE PASTILLAS DEL
FRENO
- 131 BATERÍA
- 133 CAMBIO DE FUSIBLE
- 136 AJUSTE DEL INTERRUPTOR DE LA
LUZ DEL FRENO
- 137 REEMPLAZO DE LA BOMBILLA

145 LIMPIEZA

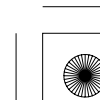
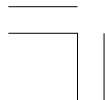
150 GUÍA DE ALMACENAMIENTO

- 150 ALMACENAMIENTO
- 152 PARA VOLVER A UTILIZAR LA
MOTOCICLETA

153 CUIDADOS PARA SITUACIONES INESPERADAS

154 ESPECIFICACIONES

159 CONVERTIDOR CATALÍTICO





SEGURIDAD DE LA MOTOCICLETA

INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD

Su motocicleta puede ofrecerle muchos años de servicio y placer — si se responsabiliza de su propia seguridad y entiende los retos con los que se puede encontrar en la carretera.

Hay muchas cosas que usted puede hacer para protegerse durante la circulación. Encontrará muchas recomendaciones útiles en todo este manual. A continuación mencionaremos algunas que consideramos ser de mayor importancia.

Conduzca siempre con el casco puesto

Es un hecho probado: Los cascos reducen de manera significativa el número y la gravedad de las lesiones en la cabeza. Por consiguiente, póngase siempre el casco de motocicleta homologado y asegúrese de que el pasajero haga lo propio. También le recomendamos que utilice protección para los ojos, se ponga botas resistente, guantes y otros accesorios de protección (página 2).

Hágase fácil de ver en carretera

Algunos conductores no se percatan de las motocicletas porque no esperan encontrarlas. Para hacerse visible, póngase ropa brillante reflectora, sitúese en posición donde otros conductores puedan verlo, ponga el intermitente antes de girar o cambiar de línea, y utilice la bocina cuando sirva de ayuda para que otros se percaten de usted.

Conduzca dentro de sus límites

Otra de las principales causas de accidentes de motocicleta es el excederse en los límites. No conduzca nunca superando sus propias habilidades ni a mayor velocidad de lo que las condiciones seguras lo permitan. Recuerde que el alcohol, las drogas, la fatiga y la falta de atención pueden reducir de forma significativa su habilidad para tomar buenas decisiones y conducir con seguridad.





No beba y conduzca

Alcohol y conducción no son compatibles. Incluso solo una copa puede reducir la capacidad de respuesta en los continuos cambios de condiciones, y su tiempo en reaccionar empeorará con cada copa adicional. Por lo tanto, no beba y conduzca, y tampoco deje que sus amigos beban y conduzcan.

Mantenga la motocicleta en buenas condiciones

Para una conducción segura, es importante inspeccionar la motocicleta todos los días antes de conducirla y realizar todas las tareas de mantenimiento recomendadas. No exceda nunca los límites de carga, y utilice solamente los accesorios que hayan sido homologados por Honda para esta motocicleta. Consulte la página 4 para más detalles.

EQUIPO DE PROTECCIÓN

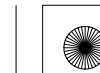
Por su propia seguridad, le recomendamos encarecidamente que se ponga siempre un casco homologado, protección para los ojos, botas, guantes, pantalones largos, y una camisa de manga larga o chaqueta siempre que conduzca. Aunque una protección completa sea imposible, poniéndose la vestimenta apropiada podrá reducir las posibilidades de sufrir lesiones cuando conduzca.

A continuación se ofrecen algunas sugerencias para ayudarlo a escoger la vestimenta apropiada.

⚠ ADVERTENCIA

La no utilización del casco aumenta la posibilidad de sufrir lesiones de gravedad o incluso de perder la vida en caso de colisión.

Asegúrese de que tanto usted como el pasajero llevan siempre puesto el casco, protección para los ojos y otras indumentarias de protección cuando conduzca.





Cascos y protección de los ojos

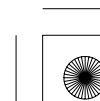
El casco es la pieza más importante durante la conducción porque le ofrece la mejor protección posible contra las lesiones en la cabeza. El casco se debe adaptar en su cabeza de forma confortable y segura. Un casco de color brillante puede hacerle más destacable en el tráfico, al igual que las bandas reflectoras.

Un casco de tipo abierto puede ofrecerle cierta protección, pero uno que la cubra completamente le ofrecerá aún más. Póngase siempre una protección facial o gafas de seguridad para proteger sus ojos y ayudarle a ver mejor.

Vestimenta adicional para conducción

Además del casco y de la protección para los ojos, también le recomendamos usar:

- Botas robustas con suela antideslizante para ayudarle a proteger sus pies y tobillos.
- Guantes de cuero para mantener sus manos calientes y ayudarle a prevenir ampollas, cortes, quemaduras y contusiones.
- Un traje o chaqueta de motociclista para su propia seguridad y buena protección. Las ropas de color brillante y reflectoras le ayudarán a ser más destacable en el tráfico. Asegúrese de evitar las ropas holgadas que puedan engancharse en cualquier parte de la motocicleta.





LÍMITES Y DIRECTRICES DE CARGA

La motocicleta ha sido diseñada para llevar el conductor y un pasajero. Cuando lleve un pasajero, podrá sentir algunas diferencias al acelerar y al frenar. Pero en tanto que conserve la motocicleta en buen estado de mantenimiento, con buenos neumáticos y frenos, podrá llevar cargas de forma segura dentro de los límites y recomendaciones.

Sin embargo, si excede el peso máximo permitido o si transporta carga mal equilibrada el manejo, el frenado y la estabilidad de la motocicleta podrán verse afectados seriamente. Los accesorios que no sean de Honda, las modificaciones no apropiadas, y la falta de mantenimiento también podrán reducir su margen de seguridad.

En las páginas siguientes se ofrece información más específica sobre la carga, accesorios y modificaciones.

Carga

El peso que ponga en la motocicleta, y cómo lo cargue, son factores de seguridad importantes. Siempre que conduzca con un pasajero o carga deberá tener en cuenta la siguiente información.



ADVERTENCIA

Una carga excesiva o incorrecta puede dar lugar a un accidente en el que podrá sufrir lesiones de gravedad o incluso perder la vida.

Observe siempre los límites de carga y otros consejos sobre la carga ofrecidos en este manual.





Límites de carga

A continuación se muestran los límites de carga para la motocicleta:

Capacidad máxima de carga:

180 kg

Incluye el peso de conductor, el del pasajero, y el de toda la carga y accesorios

Peso máximo de la carga:

14 kg

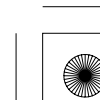
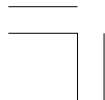
El peso de los accesorios añadidos reducirá el peso de carga máximo permitido que puede transportar.

Consejos sobre la carga

La motocicleta ha sido concebida principalmente para transportar al conductor y a un pasajero. Cuando no lleve pasajero, podrá si lo desea amarrar una chaqueta u otros objetos pequeños en el asiento.

Si desea llevar más carga, pida consejo a su distribuidor Honda, y no se olvide de leer la información relacionada con los accesorios en la página 6 .

Si carga la motocicleta de forma no apropiada se verán afectados la estabilidad y el manejo. Aunque la motocicleta esté correctamente cargada, cuando lleve carga deberá conducir a menos velocidad y nunca exceder los 130 km/h.





Siga estos consejos siempre que lleve a un pasajero o carga:

- Compruebe que ambos neumáticos estén adecuadamente inflados (página 59).
- Si cambia su carga normal, es posible que tenga que ajustar la suspensión delantera (página 41) y la suspensión trasera (página 44).
- Para evitar crear un riesgo de accidente a causa de objetos sueltos, antes de conducir asegúrese de que toda la carga esté atada de forma segura.
- Ponga el peso de la carga lo más cerca posible del centro de la motocicleta.
- Equilibre el peso de la carga de forma uniforme en ambos lados.

Accesorios y modificaciones

La modificación de la motocicleta o la utilización de accesorios que no sean de Honda podrán hacer que ésta resulte poco segura. Antes de considerar hacer modificaciones o utilizar accesorios que no sean de Honda, asegúrese de leer la siguiente información:

ADVERTENCIA

Los accesorios o modificaciones no apropiados pueden dar lugar a un accidente en el que podrá sufrir lesiones de gravedad o incluso perder la vida.

Siga todas las instrucciones de este manual del propietario relacionadas con los accesorios y modificaciones.



Accesorios

Le recomendamos encarecidamente que emplee sólo accesorios genuinos de Honda que hayan sido específicamente diseñados y probados para su motocicleta. Puesto que Honda no puede probar todos los demás accesorios, usted será el responsable de la correcta selección, instalación y utilización de los accesorios que no sean de la marca Honda. Solicite asistencia a su concesionario y siga siempre estas directrices:

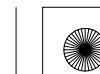
- Asegúrese de que el accesorio no interfiera con ninguna luz, reduzca la distancia al suelo ni el ángulo de inclinación lateral, así como que no limite el recorrido de la suspensión, movimiento de la dirección, ni altere su postura de conducción o interfiera con la operación de ninguno de los controles.
- Asegúrese de que el equipo eléctrico no exceda la capacidad del sistema eléctrico de la motocicleta (página 158). Un fusible fundido puede ocasionar una pérdida de luz o de potencia de en el motor.

- No enganche un remolque ni sidecar a la motocicleta. Esta motocicleta no ha sido diseñada para llevar estos accesorios, y su uso puede perjudicar seriamente al manejo de la misma.

Modificaciones

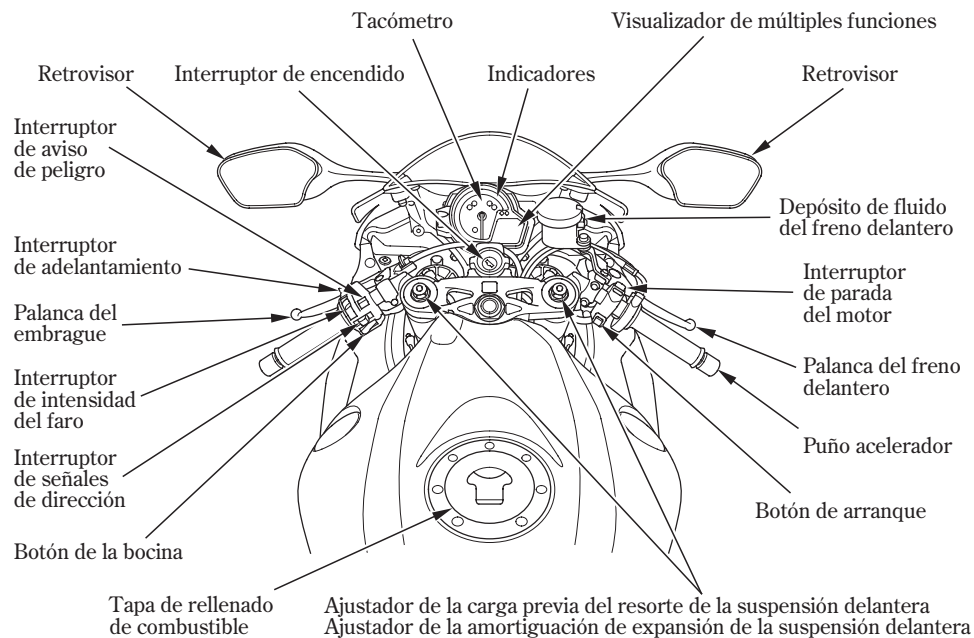
Le recomendamos encarecidamente que no quite nada del equipo original ni modifique la motocicleta de forma alguna que pueda cambiar su diseño o funcionamiento. Este tipo de cambios puede perjudicar seriamente al manejo, la estabilidad y el frenado de la motocicleta, haciendo que su conducción resulte poca segura.

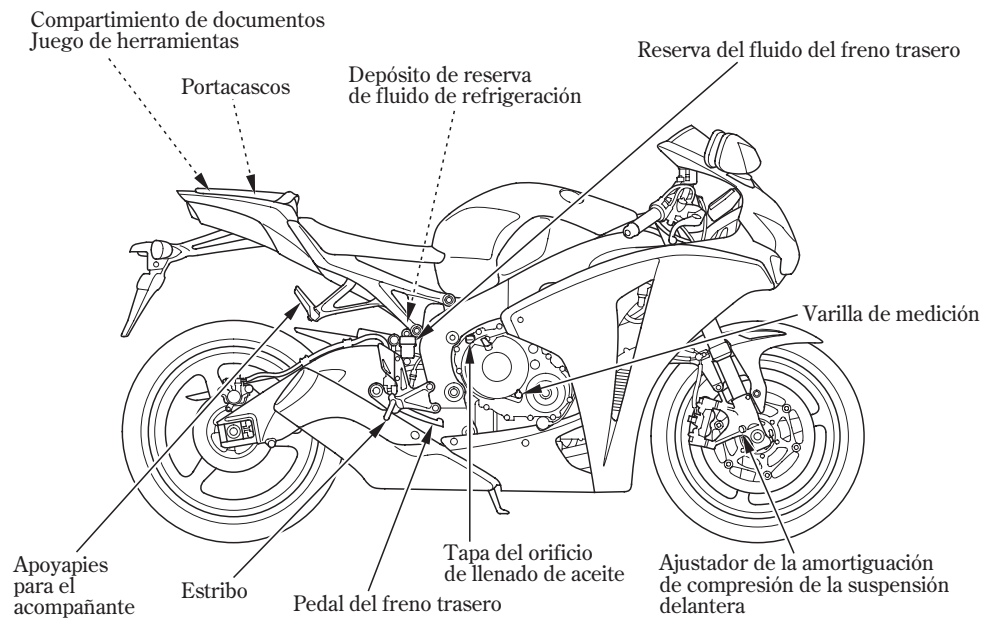
El quitar o modificar las luces, silenciadores, sistema de control de emisiones u otras partes del equipamiento original también puede hacer de ella un vehículo ilegal.





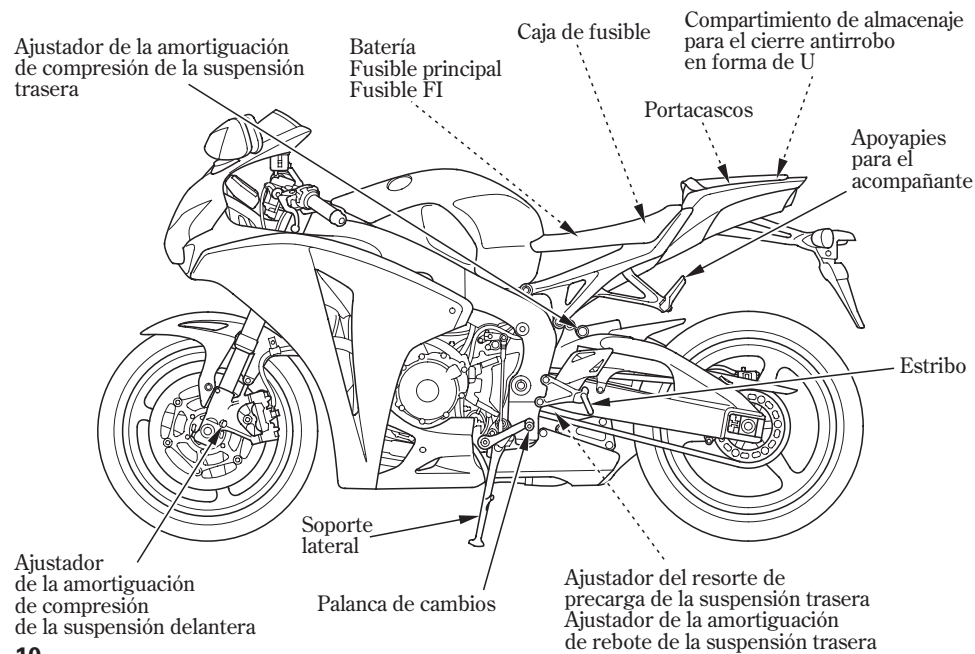
UBICACIÓN DE LAS PIEZAS







08/09/02 17:18:05 35MFL610_020

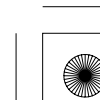
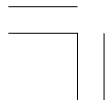
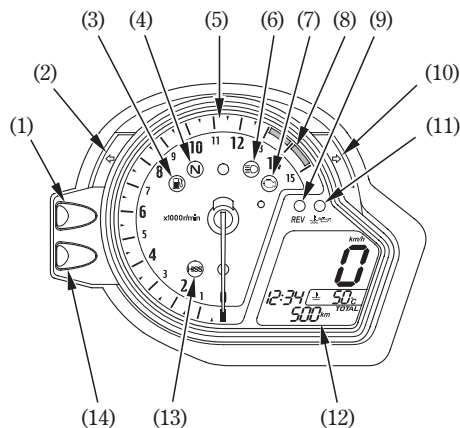




INSTRUMENTOS E INDICADORES

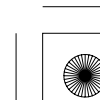
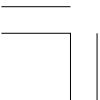
Los indicadores están incluidos en el tablero de instrumentos. Sus funciones se describen en las tablas de las páginas siguientes.

- (1) Botón de control A
- (2) Indicador de la señal de giro hacia la izquierda
- (3) Indicador de poco combustible
- (4) Indicador de punto muerto
- (5) Tacómetro
- (6) Indicador de la luz de carretera del faro
- (7) Lámpara indicadora de mal funcionamiento de PGM-FI (MIL)
- (8) Zona roja del tacómetro
- (9) Indicador de la zona roja del tacómetro
- (10) Indicador de la señal de giro hacia la derecha
- (11) Indicador de aviso
- (12) Visualizador de múltiples funciones
- (13) Indicador del sistema inmovilizador (HIS)
- (14) Botón de control B



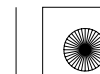


(N.º de ref.) Descripción	Función
(1) Botón de control A	Utilice este botón para los fines siguientes. • Para cambiar la indicación del cuentakilómetros, del cuentakilómetros de viajes A, y del cuentakilómetros de viajes B (página 27) • Para cambiar la unidad del velocímetro, odómetro, medidor de viaje y medidor de consumo promedio de combustible (Sólo el tipo E) (página 34) • Para cambiar el modo de indicación del kilometraje por combustible (página 35) • Para reponer a cero el cuentakilómetros de viajes A y el medidor del kilometraje por combustible (página 30) • Para reponer a cero el cuentakilómetros de viajes B (página 30) • Para cambiar el modo de reposición a cero del cuentakilómetros de viajes A y del medidor del kilometraje por combustible (página 33). • Para ajustar la hora (página 36) • Para cambiar el ajuste de las revoluciones de activación del indicador de la zona roja del tacómetro y el patrón de indicación (página 38) • Para cambiar el parpadeo del indicador del sistema inmovilizador (HIS) (página 70)
(2) Indicador de intermitente izquierdo (verde)	Parpadea cuando opera la señal de giro hacia la izquierda. Deberá encenderse durante algunos segundos y luego apagarse cuando se gira el interruptor de encendido a la posición ON.



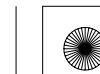


(N.º de ref.) Descripción	Función
(3) Indicador de poco combustible (ámbar)	Se enciende cuando sólo queda el combustible de reserva en el depósito de combustible. La cantidad aproximada de combustible que queda en el depósito cuando se enciende estando el vehículo en posición vertical es: 3,5 l Cuando se enciende este indicador, el segmento inferior del visualizador de funciones múltiples cambia al consumo de combustible de reserva (página 23). También deberá encenderse durante algunos segundos y luego apagarse cuando se gira el interruptor de encendido a la posición ON.
(4) Indicador de punto muerto (verde)	Se enciende cuando la transmisión está en punto muerto.
(5) Tacómetro	Muestra las revoluciones por minuto del motor. La guja del tacómetro se inclinará a la escala máxima del cuadrante cuando se gire el interruptor de encendido a la posición de contacto (ON).
(6) Indicador de luz de carretera (azul)	Se enciende cuando se enciende la luz de carretera del faro. También deberá encenderse durante algunos segundos y luego apagarse cuando se gira el interruptor de encendido a la posición ON.



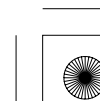
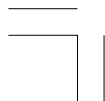


(N.º de ref.) Descripción	Función
(7) Piloto indicador de mal funcionamiento de PGM-FI (MIL) (ámbar)	Se enciende cuando hay alguna anomalía en el sistema PGM-FI (inyección programada del combustible). También deberá encenderse durante algunos segundos y luego apagarse cuando se gira el interruptor de encendido a la posición ON. Si se enciende en cualquier otro momento, reduzca la velocidad y lleve la motocicleta a su concesionario Honda tan pronto como sea posible.
(8) Zona roja del tacómetro	No permita nunca que la aguja del tacómetro entre en la zona roja, incluso después de haber hecho el rodaje al motor. NOTA Si hace funcionar el motor más allá de la velocidad máxima recomendada del motor (principio de la zona roja del cuentarrevoluciones) se puede dañar el motor.
(9) Indicador de zona roja del tacómetro (ámbar)	Parpadea cuando la aguja del tacómetro entra en la zona roja o llega a las revoluciones que usted ha seleccionado (página 38). También deberá encenderse durante algunos segundos y luego apagarse cuando se gira el interruptor de encendido a la posición de contacto.



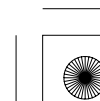
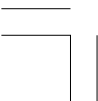


(N.º de ref.) Descripción	Función
(10) Indicador de intermitente derecho (verde)	Parpadea cuando opera la señal de giro hacia la derecha. Deberá encenderse durante algunos segundos y luego apagarse cuando se gira el interruptor de encendido a la posición ON.
(11) Indicador de aviso (rojo)	Se enciende cuando el refrigerante supera la temperatura especificada, y/o la presión del aceite del motor está por debajo de la gama de operación normal. Debe encenderse también cuando el interruptor de encendido está en la posición ON y el motor parado. Debe de apagarse cuando se pone en marcha el motor, excepto algún parpadeo ocasional a velocidad de ralenti o cerca de la velocidad de ralenti cuando el motor está caliente. Consulte la página 24 , 25 .





(N.º de ref.) Descripción		Función
(12)	Visualizador de múltiples funciones	El visualizador incluye las siguientes funciones; Este visualizador muestra la visualización inicial (página 19).
	Indicador de baja presión del aceite/indicador de alta temperatura del refrigerante/indicador HESD	Hace que se encienda el indicador de baja presión del aceite y/o indicador de alta temperatura del refrigerante para indicar que hay alguna anomalía en la presión del aceite de motor y/o temperatura del refrigerante cuando se enciende el indicador de aviso. Consulte las páginas 24 , 25 . Además, el indicador HESD se enciende cuando se debe notificar hay alguna anomalía en el HESD (amortiguación de la dirección electrónica Honda) (página 26).
	Velocímetro	Muestra la velocidad de conducción (página 28).
	Reloj digital	Muestra la hora y los minutos (página 36).
	Indicador de la temperatura del refrigerante	Muestra la temperatura del refrigerante (página 21).



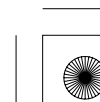
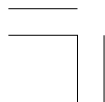


(N.º de ref.) Descripción		Función
(12)	Visualizador de múltiples funciones	El visualizador incluye las siguientes funciones;
	Cuentakilómetros	Muestra los kilómetros acumulados (página 29).
	Cuentakilómetros de viaje	Muestra los kilómetros por viaje (página 29).
	Medidor de consumo promedio de combustible	Muestra el kilometraje por combustible actual, del kilometraje medio por combustible, o el consumo de combustible. Consulte las páginas 31 – 33 . Cuando se enciende el indicador de bajo nivel de combustible, la visualización cambia a la del consumo de combustible de reserva (página 23).
(13)	Sistema inmovilizador Indicador (HIS) (rojo)	Este indicador se enciende durante algunos segundos cuando se gira el interruptor de encendido a la posición de contacto. Luego se apaga si se ha insertado la llave correctamente codificada. Si se ha insertado una llave incorrectamente codificada, el indicador quedará encendido y el motor no se pondrá en marcha (página 69). Cuando la función de parpadeo de este indicador esté activada y el interruptor de encendido esté en OFF, seguirá parpadeando durante 24 horas (página 69).





(N.º de ref.) Descripción	Función
(14) Botón de control B	Utilice este botón para los fines siguientes. • Para cambiar la indicación del kilometraje por combustible actual, del kilometraje medio por combustible, y del consumo de combustible (página 31) • Para cambiar la unidad del velocímetro, odómetro, medidor de viaje y medidor de consumo promedio de combustible (Sólo el tipo E) (página 34) • Para cambiar el modo de indicación del kilometraje por combustible (página 35) • Para cambiar el modo de reposición a cero del cuentakilómetros de viajes A y del medidor del kilometraje por combustible (página 33). • Para ajustar la hora (página 36) • Para cambiar el ajuste de las revoluciones de activación del indicador de la zona roja del tacómetro y el patrón de indicación (página 38)





08/09/02 17:19:16 35MFL610_029

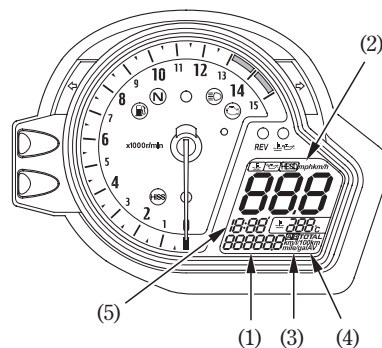


Visualización inicial

Cuando el interruptor de encendido sea girado a la posición ON, el visualizador de múltiples funciones (1) mostrará temporalmente todos los modos y segmentos digitales para que usted pueda estar seguro de que el visualizador de cristal líquido está funcionando debidamente.

La unidad de “mph” (2), “millas” (3) y “gal” (4) se visualizan sólo para el tipo E.

El reloj digital (5) se repondrá si se desconecta la batería.



- (1) Visualizador de múltiples funciones
- (2) “mph”
- (3) “milla”
- (4) “gal”
- (5) Reloj digital

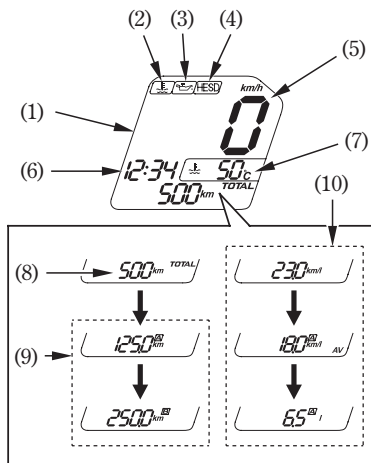




Visualizador de múltiples funciones

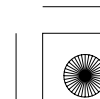
El visualizador de múltiples funciones (1) incluye las siguientes funciones:

- Indicador de alta temperatura del refrigerante
- Indicador de presión baja de aceite
- Indicador HESD
- Velocímetro
- Reloj digital
- Indicador de la temperatura del refrigerante
- Cuentakilómetros
- Cuentakilómetros de viaje
- Medidor de consumo promedio de combustible



- (1) Visualizador de múltiples funciones
- (2) Indicador de alta temperatura del refrigerante
- (3) Indicador de presión baja de aceite
- (4) Indicador HESD
- (5) Velocímetro

- (6) Reloj digital
- (7) Medidor de la temperatura del refrigerante
- (8) Cuentakilómetros
- (9) Totalizador parcial
- (10) Medidor de consumo promedio de combustible



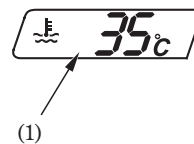


Medidor de la temperatura del refrigerante

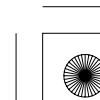
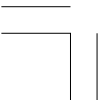
El medidor de la temperatura del refrigerante (1) muestra la temperatura del refrigerante digitalmente.

Visualización de la temperatura

Por debajo de 34°C	Se visualiza “— —”.
Entre 35°C y 121°C	Se indica la temperatura del refrigerante actual.
Entre 122°C y 131°C	Se indica y parpadea la temperatura del refrigerante actual.
Más de 132°C	La visualización permanecerá y parpadeará “132°C”.



(1) Medidor de la temperatura del refrigerante



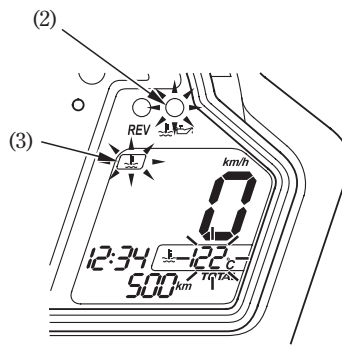
Indicación de recalentamiento

Cuando la temperatura del refrigerante alcanza los 122°C, la visualización comienza a parpadear. Al mismo tiempo, se encienden el indicador rojo de aviso (2) y el indicador de alta temperatura del refrigerante (3).

En este caso, pare el motor y compruebe el nivel del refrigerante en el depósito de reserva. Lea las páginas 53 – 54 y no conduzca la motocicleta hasta haber solucionado el problema.

NOTA

Si se excede la temperatura máxima de funcionamiento podrían producirse serias averías en el motor.



- (2) Indicador de aviso
- (3) Indicador de alta temperatura del refrigerante



Indicador de bajo nivel de combustible y consumo de combustible de reserva

Cuando el combustible que queda llega al nivel del suministro de la reserva, se enciende el indicador de bajo nivel de combustible (1) y se visualiza la cantidad consumida del combustible de la reserva parpadeando para indicarle que debe repostar.

La cantidad aproximada de combustible que queda en el depósito cuando se enciende el indicador de bajo nivel de combustible estando el vehículo en posición vertical es:

3,5 ℓ

El consumo de combustible de reserva (2) se visualiza en el segmento inferior del visualizador de funciones múltiples (3) desde 0,0 “l (litros)” o “gal (galones)”.

Cuando la cantidad de combustible consumido sea de más de 1,0 ℓ, la visualización parpadeará con mayor rapidez.

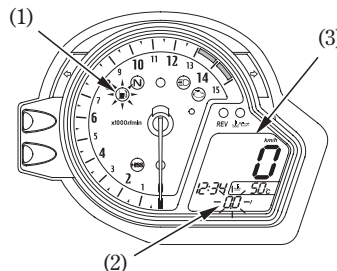
Si cambia la visualización a la del cuentakilómetros, cuentakilómetros de viajes, etc. (página 27), volverá a la del consumo de combustible de reserva después de unos 10 segundos.

Cuando se visualice el consumo de combustible de reserva, deberá llenar el depósito tan pronto como sea posible.

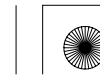
Después de repostar hasta un nivel superior al de la cantidad de reserva, la visualización volverá a la normal cuando se haya tenido conectado el interruptor de encendido durante un minuto aproximadamente.

〈 Sólo el tipo E 〉

La unidad de indicación depende de la unidad que usted haya seleccionado (página 34).



- (1) Indicador de poco combustible
- (2) Consumo de combustible de reserva
- (3) Visualizador de múltiples funciones

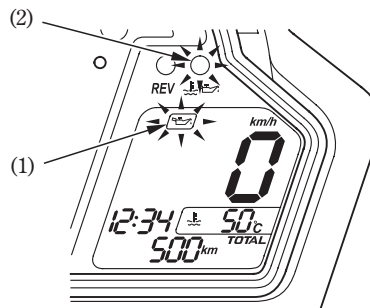




Indicador de baja presión de aceite e indicador de aviso

El indicador de baja presión del aceite (1) y el indicador rojo de aviso (2) se encienden cuando la presión del aceite de motor está por debajo del margen de operación normal.

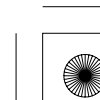
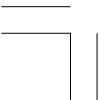
El indicador de baja presión del aceite y el indicador rojo de aviso deben encenderse cuando el motor no está en marcha con la llave de encendido en la posición de contacto. Deberán apagarse los dos cuando se arranque el motor, con excepción de un parpadeo de vez en cuando a la velocidad de ralentí o cerca de la misma cuando el motor esté caliente.



NOTA

El funcionamiento del motor sin suficiente presión de aceite podría ser causa de que éste sufriese serias averías.

- (1) Indicador de presión baja de aceite
- (2) Indicador de aviso





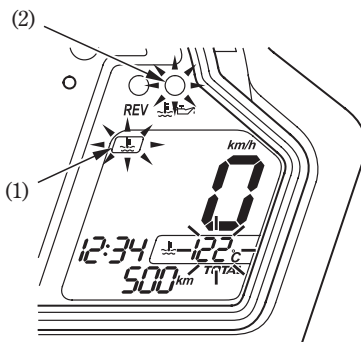
Indicador de alta temperatura del refrigerante e indicador de aviso

El indicador de alta temperatura del refrigerante (1) y el indicador rojo de aviso (2) se encienden cuando la temperatura del refrigerante excede la especificada. El indicador de alta temperatura del refrigerante también deberá encenderse durante algunos segundos y luego apagarse cuando se gira el interruptor de encendido a la posición de contacto.

Si se enciende el indicador durante la circulación, pare el motor y compruebe el nivel del refrigerante en el depósito de reserva. Lea las páginas 53 – 54 y no conduzca la motocicleta hasta haber solucionado el problema.

NOTA

Si se excede la temperatura máxima de funcionamiento podrían producirse serias averías en el motor.



- (1) Indicador de alta temperatura del refrigerante
- (2) Indicador de aviso

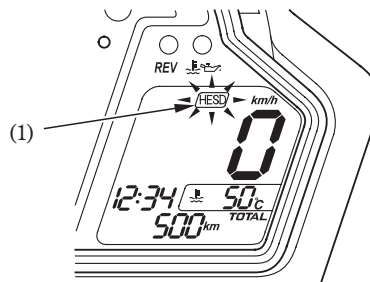


Indicador HESD

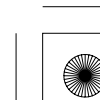
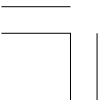
El indicador HESD (1) se enciende cuando hay alguna anomalía en el HESD (amortiguación de la dirección electrónica Honda).

El indicador HESD también deberá encenderse durante algunos segundos y luego apagarse cuando se gira el interruptor de encendido a la posición de contacto.

Si el indicador HESD se enciende en cualquier momento, reduzca la velocidad y lleve la motocicleta a su concesionario Honda tan pronto como sea posible.



(1) Indicador HESD



Cambio de unidad de velocímetro/odómetro/ medidor de viaje/medidor de consumo promedio de combustible/velocidad, kilómetros y consumo promedio de combustible

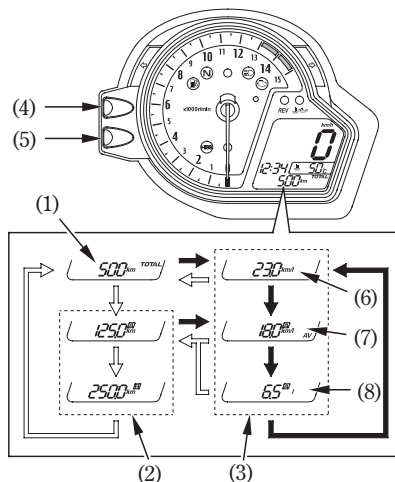
Para cambiar la indicación:

Cambie la indicación entre la del cuentakilómetros (1), la del cuentakilómetros de viajes (2), y la del medidor del kilometraje por combustible (3) presionando el botón de control A (4) o B (5).

El medidor del kilometraje por combustible incluye las funciones siguientes:

Kilometraje por combustible actual
Kilometraje medio por combustible
Consumo de combustible

⇒ : Presione el botón de control A
➡ : Presione el botón de control B



- | | |
|--|--|
| (1) Cuentakilómetros | (5) Botón de control B |
| (2) Totalizador parcial | (6) Kilometraje por combustible actual |
| (3) Medidor de consumo promedio de combustible | (7) Kilometraje medio por combustible |
| (4) Botón de control A | (8) Consumo de combustible |



Odómetro/medidor de viajes

El odómetro (1) indica el kilometraje acumulado. El cuentakilómetros de viajes muestra el kilometraje por viaje.

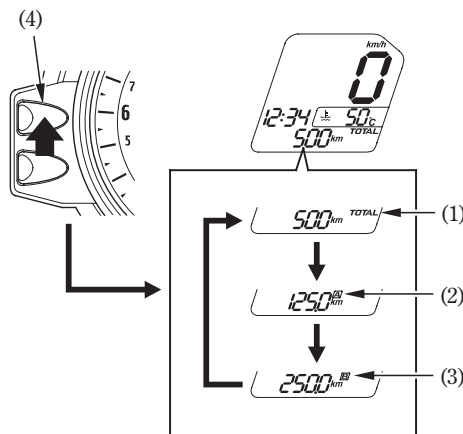
Hay dos cuentakilómetros de viajes, el cuentakilómetros de viajes A (2) y el cuentakilómetros de viajes B (3).

Presione el botón de control A (4) para seleccionar el cuentakilómetros, el cuentakilómetros de viajes A o el cuentakilómetros de viajes B.

< Sólo el tipo E >

La unidad de indicación depende de la unidad que usted haya seleccionado (página 34).

El cuentakilómetros de viajes A puede visualizarse desde 0 a 999,9 kilómetros (millas). El cuentakilómetros de viajes B puede visualizarse hasta 9.999,9 kilómetros (millas). Si el visualizador pasa de los 999,9 ó 9.999,9 kilómetros (millas), volverá automáticamente a 0. El cuentakilómetros puede visualizarse desde 0 a 999.999 kilómetros (millas).



- (1) Cuentakilómetros
- (2) Totalizador parcial A
- (3) Totalizador parcial B
- (4) Botón de control A





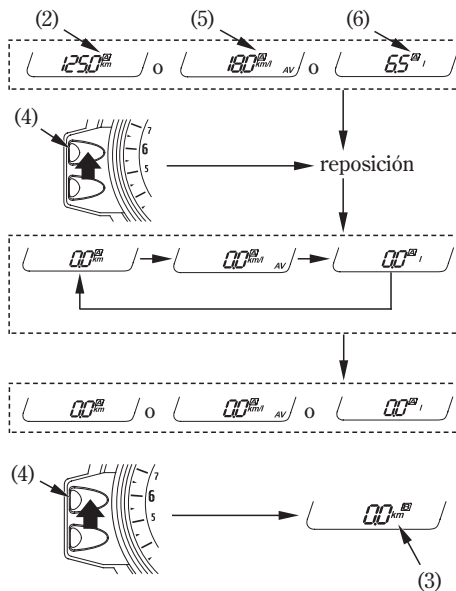
Para reponer a cero el cuentakilómetros de viajes:

Para reponer al mismo tiempo el cuentakilómetros de viajes A (2), el kilometraje medio por combustible (5), y el consumo de combustible (6), presione y mantenga presionado el botón de control A (4) cuando se esté visualizando una de estas indicaciones. Cuando se reponen, se visualiza "0.0" en la indicación de cada uno. Luego, la visualización vuelve a la última indicación seleccionada.

Para reponer el cuentakilómetros de viajes B (3), presione y mantenga presionado el botón de control A cuando se visualice el cuentakilómetros de viajes B.

Después de repostar hasta un nivel superior al de la cantidad de reserva, también podrán reponerse automáticamente el cuentakilómetros de viajes A, el kilometraje medio por combustible, y el consumo de combustible.

Usted podrá activar o desactivar el modo de reposición automática al repostar (página 33).



(5) Kilometraje medio por combustible

(6) Consumo de combustible



Medidor de consumo promedio de combustible

El medidor del kilometraje por combustible incluye las funciones siguientes:

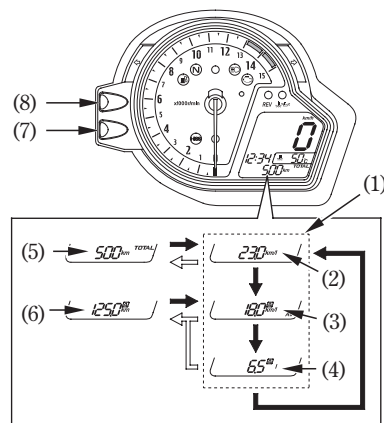
- Kilometraje por combustible actual
- Kilometraje medio por combustible
- Consumo de combustible

Puede seleccionarse km/l y l/100 km (página 35) para el modo de indicación del kilometraje por combustible actual y del kilometraje medio por combustible.

〈 Sólo el tipo E 〉

La unidad de indicación depende de la unidad que usted haya seleccionado (página 34).

Cuando se visualice el cuentakilómetros (5) o el cuentakilómetros de viajes A (6), presione el botón de control B (7) para seleccionar el modo del medidor de kilometraje por combustible. Presione el botón de control A (8) para cambiar la indicación a la del cuentakilómetros o del cuentakilómetros de viajes A.



⇒ : Presione el botón de control A
 ➡ : Presione el botón de control B

- | | |
|--|----------------------------|
| (1) Medidor de consumo promedio de combustible | (4) Consumo de combustible |
| (2) Kilometraje por combustible actual | (5) Cuentakilómetros |
| (3) Kilometraje medio por combustible | (6) Totalizador parcial A |
| | (7) Botón de control B |
| | (8) Botón de control A |



Kilometraje por combustible actual:

Este visualizador muestra la corriente, o el kilometraje instantáneo por combustible que está obteniendo.

Cuando la velocidad de la motocicleta sea de 1 km/h o menor, se visualizará “—.—.”.

Kilometraje medio por combustible:

Este número se actualiza una vez cada 15 segundos desde la última vez que repuso a cero el cuentakilómetros de viajes A.

Cuando se visualice “—.—.”, solicite el servicio a su concesionario Honda.

Consumo de combustible:

Esta visualización muestra el consumo de combustible desde la última vez que repuso a cero el cuentakilómetros de viajes A.

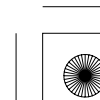
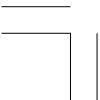
Cuando se visualice “—.—.”, solicite el servicio a su concesionario Honda.

Para reponer a cero el kilometraje medio por combustible y el consumo combustible:

Cuando se repone a cero el cuentakilómetros de viajes A, se reponen al mismo tiempo el kilometraje medio por combustible y el consumo de combustible (página 30).

Después de repostar hasta un nivel superior al de la cantidad de reserva, también podrán reponerse automáticamente el cuentakilómetros de viajes A, el kilometraje medio por combustible, y el consumo de combustible.

Usted podrá activar o desactivar el modo de reposición automática al repostar (página 33).



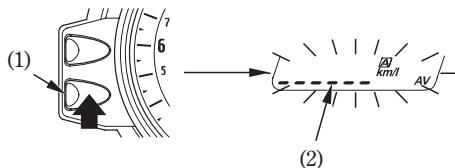


Para activar/desactivar el modo de reposición automática:

Usted podrá activar o desactivar el modo de reposición automática al repostar.

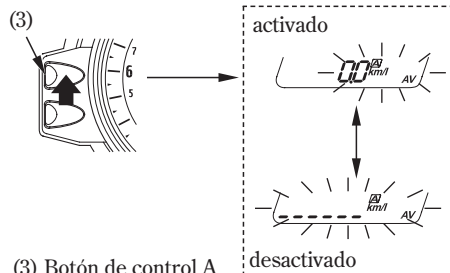
En el ajuste inicial está desactivado.

1. Presione y mantenga presionado el botón de control B (1), y conecte el interruptor de encendido. Mantenga presionado el botón de control B hasta que empiece a parpadear el segmento inferior (2) del visualizador de funciones múltiples.



- (1) Botón de control B
(2) Segmento inferior

2. Presione el botón de control A (3) para activar o desactivar el modo de reposición automática.

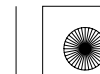


- (3) Botón de control A

3. Para finalizar la selección, presione el botón de control B. La visualización volverá a las condiciones normales.

El visualizador dejará de parpadear automáticamente y volverá a las condiciones normales si no se presiona el botón durante unos 30 segundos.

Al desconectar el interruptor de encendido durante los procedimientos de preajuste, se registrará la fecha preajustada justo antes de desconectar el interruptor de encendido.





Cambio de la unidad de la velocidad, kilometraje y del kilometraje por combustible

〈Sólo el tipo E〉

El velocímetro puede indicar la velocidad en "km/h" o en "mph".

El cuentakilómetros/cuentakilómetros de viajes pueden indicar también la distancia en "km" o en "millas".

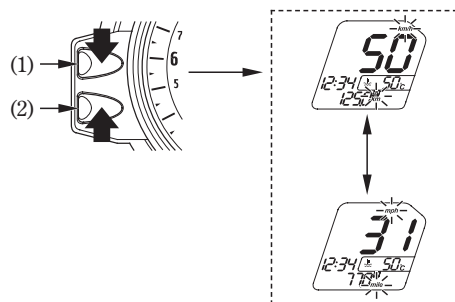
El medidor de kilometraje por combustible puede indicar el volumen en "l" o "gal".

1. Ponga el interruptor de arranque en ON.
2. Presione y mantenga presionado el botón de control A (1) y el botón de control B (2) durante más de 2 segundos.
La unidad que usted esté ajustando en el visualizador de funciones múltiples empezará a parpadear.
3. Presione el botón de control A para seleccionar "km"/"km/h"/"l" o "millas"/"mph"/"gal".

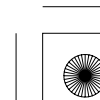
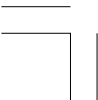
4. Para finalizar la selección, presione el botón de control B.

El visualizador dejará de parpadear automáticamente si no se presiona el botón durante unos 30 segundos.

Al desconectar el interruptor de encendido durante los procedimientos de preajuste, se registrará la fecha preajustada justo antes de desconectar el interruptor de encendido.



(1) Botón de control A (2) Botón de control B





Cambio del modo de indicación del kilometraje por combustible

Cuando el velocímetro se visualiza en "km/h", la unidad podrá ajustarse en "km/l" o "l/100 km" para el kilometraje por combustible actual y el kilometraje medio por combustible.

Si la indicación normal es la del cuentakilómetros de viajes B, la del consumo de combustible o la del consumo de combustible de reserva, se invalidará esta función y se volverá a la indicación normal.

〈Sólo el tipo E〉

Esta función podrá utilizarse después de haber seleccionado las unidades para la velocidad, kilometraje y kilometraje por combustible.

1. 〈Excepto tipo E〉

Gire el interruptor de encendido a la posición de contacto, y presione y mantenga presionado el botón de control A (1) y el B (2) durante más de 2 segundos.

La unidad que usted esté ajustando en el visualizador de funciones múltiples empezará a parpadear.

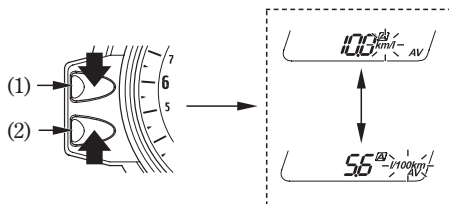
2. Presione el botón de control A para seleccionar "km/l" o "l/100 km".

Si la indicación normal es la del cuentakilómetros o la del cuentakilómetros de viajes A, cambiará automáticamente a la del kilometraje por combustible actual o a la del kilometraje medio por combustible.

3. Para finalizar la selección, presione el botón de control B.

El visualizador dejará de parpadear automáticamente si no se presiona el botón durante unos 30 segundos.

Al desconectar el interruptor de encendido durante los procedimientos de preajuste, se registrará la fecha preajustada justo antes de desconectar el interruptor de encendido.



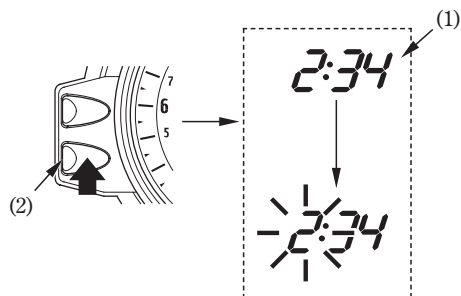
(1) Botón de control A (2) Botón de control B



Reloj digital

Muestra la hora y los minutos. Para ajustar la hora, proceda de la forma siguiente:

1. Ponga el interruptor de arranque en ON.
2. Presione y mantenga presionado el botón de control B (2) durante más de 2 segundos. El reloj se establecerá en el modo de ajuste con el visualizador parpadeando.



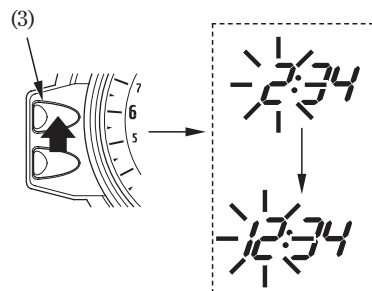
(1) Reloj digital

(2) Botón de control B

36

3. Para ajustar las horas, presione el botón de control A (3) hasta que se visualice la hora deseada.

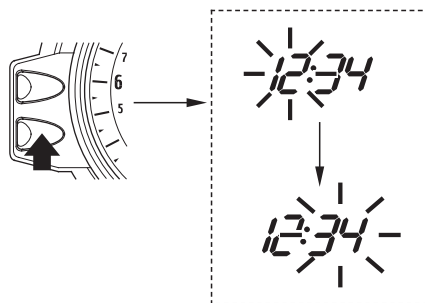
- La hora avanza una hora cada vez que se presiona el botón.
- La hora avanza con rapidez cuando se presiona y se mantiene presionado el botón.



(3) Botón de control A

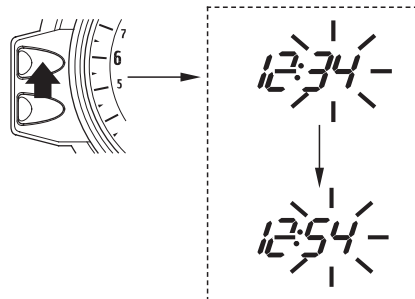


4. Presione el botón de control B. La visualización de los minutos empezará a parpadear.



5. Para ajustar los minutos, presione el botón de control A hasta los minutos deseados. La visualización de los minutos volverá a "00" cuando se llegue a "60" sin afectar la visualización de las horas.

- La hora avanza un minuto cada vez que se presiona el botón.
- La hora avanza con rapidez cuando se presiona y se mantiene presionado el botón.



6. Para finalizar el ajuste, presione el botón de control B o gire el interruptor de encendido a la posición de desconexión.

El visualizador dejará de parpadear automáticamente y se cancelará el ajuste si no se presiona el botón durante unos 30 segundos.

El reloj se repondrá a la 1:00 si se desconecta la batería.





Preajuste de las revoluciones de activación del indicador de la zona roja del tacómetro (REV) y patrón de indicación

Podrá alterar como desee las revoluciones de activación del indicador REV y el patrón de indicación.

Para ajustar las revoluciones de activación del indicador REV:

Las revoluciones originales de la zona roja pueden seleccionarse dentro del siguiente margen:

〈Excepto los tipos F y KO〉

de 2.000 a 13.000 min^{-1} (rpm)

〈Sólo el tipo F〉

de 2.000 a 12.000 min^{-1} (rpm)

〈Sólo el tipo KO〉

de 2.000 a 12.500 min^{-1} (rpm)

1. Presione y mantenga presionado el botón de control A (1), y conecte el interruptor de encendido. Mantenga presionado el botón de control A hasta que se complete la visualización inicial.

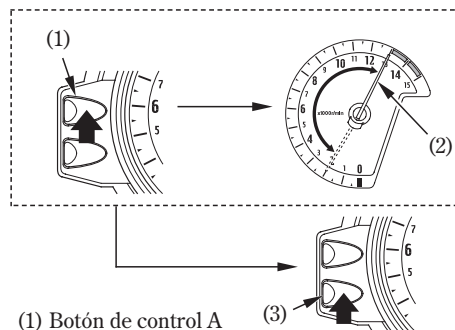
La aguja del tacómetro se moverá a las revoluciones ajustadas.

2. Cada vez que presione el botón de control A, la aguja del tacómetro (2) se moverá en incrementos de 500 min^{-1} (rpm).

Presionando y manteniendo presionado el botón de control A durante más de 1 segundo, la aguja del tacómetro se moverá en incrementos de 1.000 min^{-1} (rpm).

Cuando las revoluciones sobrepasan el margen permisible, la aguja retornará automáticamente a 2.000 min^{-1} (rpm).

Después de haber completado el preajuste de las revoluciones originales de la zona roja, presione el botón de control B (3) y pase al preajuste del patrón de indicación.





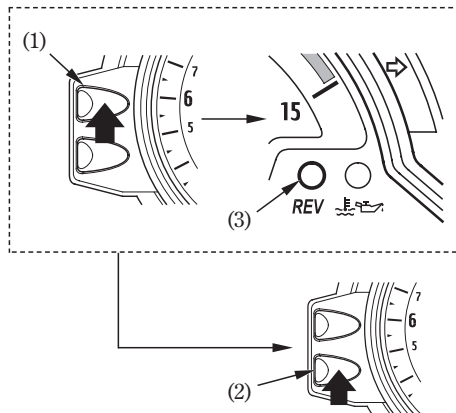
Para seleccionar el patrón de indicación del indicador REV:

Podrá seleccionar uno de los 9 patrones de indicación (página 40).

El patrón de indicación se ajustará cada vez que presione el botón de control A (1) para seleccionar el patrón que usted desee.

Para finalizar el ajuste, presione el botón de control B (2).

Al desconectar el interruptor de encendido durante los procedimientos de preajuste, se registrará la fecha preajustada justo antes de desconectar el interruptor de encendido.

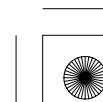
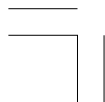
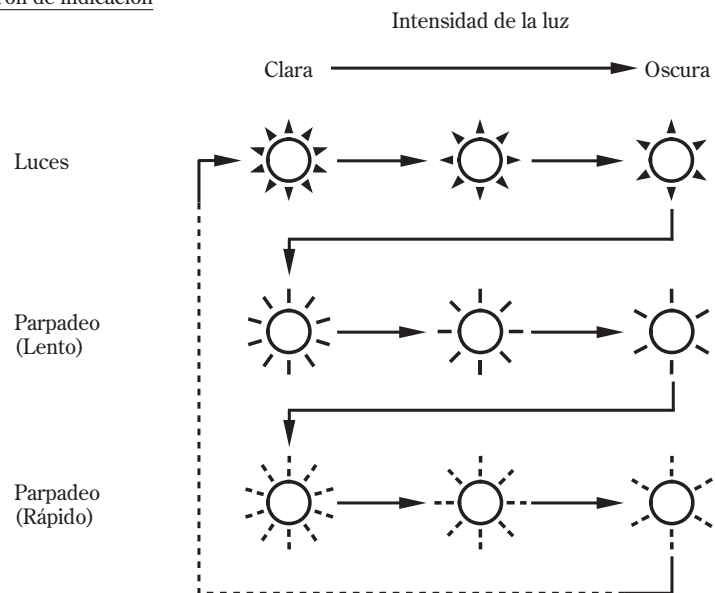


- (1) Botón de control A
- (2) Botón de control B
- (3) Indicador REV





Patrón de indicación





COMPONENTES PRINCIPALES

(Información que usted necesita para utilizar esta motocicleta)

SUSPENSIÓN

Suspensión delantera

Carga previa del resorte:

Ajuste la carga previa del resorte girando el ajustador de la carga previa del resorte con la llave de 19 mm incorporada en el juego de herramientas (página 103).

Para reducir (ablandar) :

Gire el ajustador a la izquierda hacia la posición SOFT para cargas ligeras y carreteras lisas en buenas condiciones.

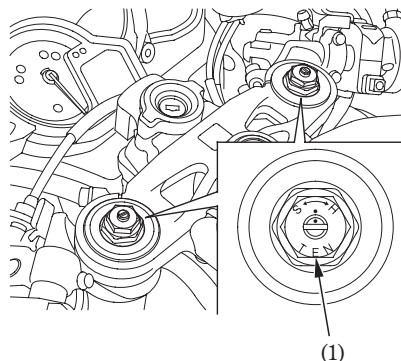
Para aumentar (endurecer) :

Gire el ajustador a la derecha hacia la posición HARD para conseguir una monta más firme y para carreteras en condiciones difíciles.

Para ajustar el ajustador en la posición normal, proceda como sigue :

1. Gire hacia la izquierda el ajustador de la carga previa del resorte (1) hasta que no pueda girarlo más (hasta que se asiente ligeramente). Este es el ajuste de menos dureza.
2. El ajustador se ajusta en la posición estándar cuando se gira 6 vueltas hacia la derecha.

3. Asegúrese de que ambas horquillas estén ajustadas en la misma posición.



(1) Regulador de carga previade muelle





Amortiguación rebote:

Para reducir (ablandar) :

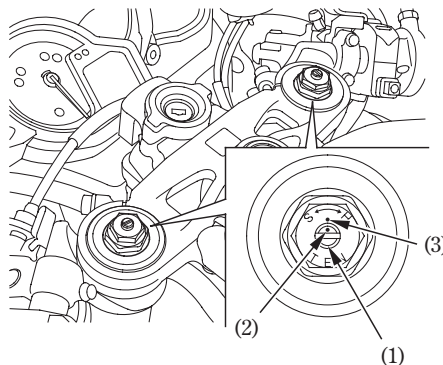
Gire el ajustador a la izquierda hacia la posición SOFT para cargas ligeras y carreteras lisas en buenas condiciones.

Para aumentar (endurecer) :

Gire el ajustador a la derecha hacia la posición HARD para conseguir una monta más firme y para carreteras en condiciones difíciles.

Para ajustar el ajustador en la posición normal, proceda como sigue :

1. Gire hacia la derecha el ajustador de la amortiguación (1) hasta que no pueda girar más (hasta que se asiente ligeramente). Este es el ajuste de mayor dureza.
2. El ajustador se ajusta en la posición estándar cuando se gira hacia la izquierda el ajustador aproximadamente $2\frac{1}{4}$ de vuelta de modo que su marca de punzón (2) se alinea con la marca de referencia (3).
3. Asegúrese de que ambas horquillas estén ajustadas en la misma posición.



- (1) Regulador de amortiguación
(2) Marca punzonada
(3) Marca de referencia





Amortiguación de compresión:

Para reducir (ablandar) :

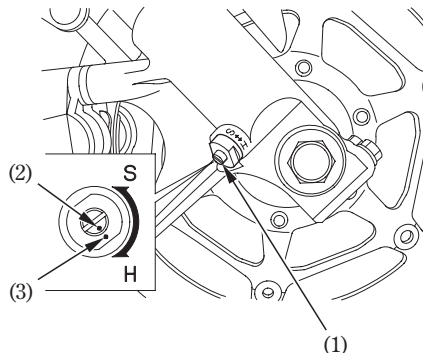
Gire el ajustador a la izquierda hacia la posición SOFT para cargas ligeras y carreteras lisas en buenas condiciones.

Para aumentar (endurecer) :

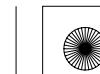
Gire el ajustador a la derecha hacia la posición HARD para conseguir una monta más firme y para carreteras en condiciones difíciles.

Para ajustar el ajustador en la posición normal, proceda como sigue :

1. Gire hacia la derecha el ajustador de la amortiguación (1) hasta que no pueda girar más (hasta que se asiente ligeramente). Este es el ajuste de mayor dureza.
2. El ajustador se ajusta en la posición estándar cuando se gira hacia la izquierda el ajustador aproximadamente vueltas de modo que su marca de punzón (2) se alinea con la marca de punzón de referencia (3).
3. Asegúrese de que ambas horquillas estén ajustadas en la misma posición.



- (1) Regulador de amortiguación
(2) Marca punzonada
(3) Marca de referencia





Suspensión trasera

Amortiguación rebote:

Para reducir (ablandar) :

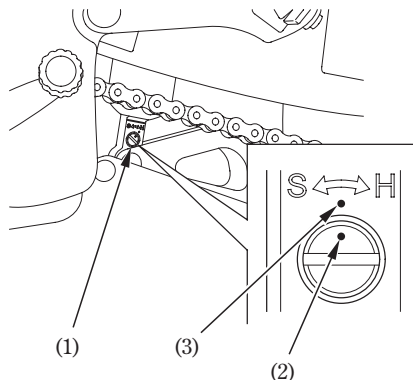
Gire el ajustador a la izquierda hacia la posición SOFT para cargas ligeras y carreteras lisas en buenas condiciones.

Para aumentar (endurecer) :

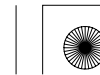
Gire el ajustador a la derecha hacia la posición HARD para conseguir una monta más firme y para carreteras en condiciones difíciles.

Para ajustar el ajustador en la posición normal, proceda como sigue :

1. Gire hacia la derecha el ajustador de la amortiguación (1) hasta que no pueda girar más (hasta que se asiente ligeramente). Éste es el ajuste de mayor dureza.
2. El ajustador se ajusta en la posición estándar cuando se gira hacia la izquierda el ajustador aproximadamente 2 vueltas de modo que su marca de punzón (2) se alinea con la marca de punzón de referencia (3).



- (1) Regulador de amortiguación
(2) Marca punzonada
(3) Marca de referencia





Amortiguación de compresión:

Para reducir (ablandar) :

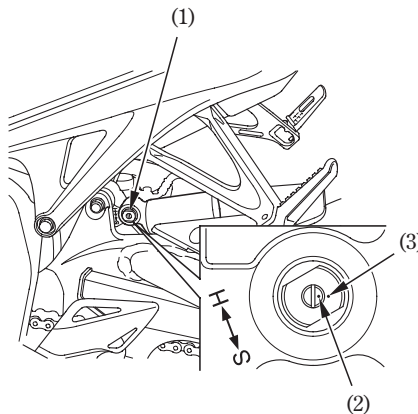
Gire el ajustador a la izquierda hacia la posición SOFT para cargas ligeras y carreteras lisas en buenas condiciones.

Para aumentar (endurecer) :

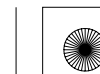
Gire el ajustador a la derecha hacia la posición HARD para conseguir una monta más firme y para carreteras en condiciones difíciles.

Para ajustar el ajustador en la posición normal, proceda como sigue :

1. Gire hacia la derecha el ajustador de la amortiguación (1) hasta que no pueda girar más (hasta que se asiente ligeramente). Este es el ajuste de mayor dureza.
2. El ajustador se ajusta en la posición estándar cuando se gira hacia la izquierda el ajustador aproximadamente 2 vueltas de modo que su marca de punzón (2) se alinea con la marca de punzón de referencia (3).



- (1) Regulador de amortiguación
- (2) Marca punzonada
- (3) Marca de referencia





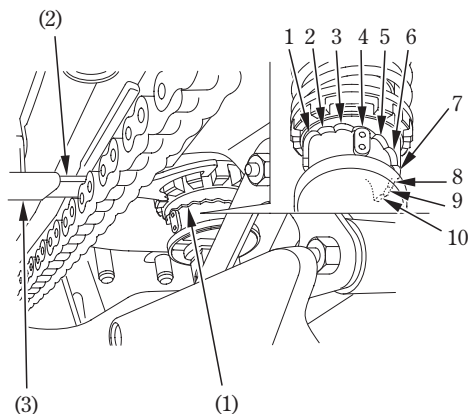
Carga previa del resorte:

El ajustador de la carga previa del resorte (1) tiene 10 posiciones de carga previa del resorte para distintas condiciones de carga o de marcha. Emplee la llave de pasadores (2) y la barra de extensión (3) para ajustar el amortiguador trasero.

Las posiciones 1 a 3 son para una carga ligera y condiciones uniformes de marcha. La posición 4 es la posición estándar. Las posiciones 5 a 10 aumentan la carga previa del resorte para obtener una suspensión trasera más dura y pueden utilizarse cuando la motocicleta tiene una carga pesada.

El conjunto de la suspensión trasera incluye una unidad de amortiguación que contiene gas nitrógeno a alta presión. No intente desarmar ni de hacer usted el mantenimiento al amortiguador porque no puede volverse a montar y debe ser sustituido por otro cuando se gasta. Su puesta fuera de servicio deberá ser realizada solamente por el concesionario Honda. Las instrucciones ofrecidas en este manual del propietario sólo sirven para hacer los ajustes en el conjunto de la suspensión.

46



- (1) Regulador de carga previade muelle
- (2) Llave de gancho
- (3) Barra de extensión





FRENOS

Ambos frenos, delantero y trasero, son del tipo de discos hidráulicos.

Al desgastarse las pastillas del freno, el nivel del líquido de frenos disminuye.

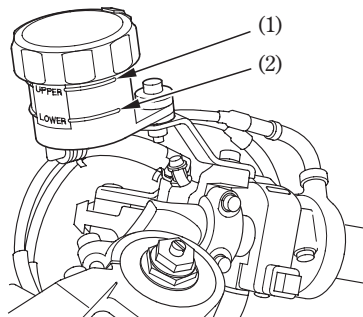
Usted no tiene que realizar ajuste alguno, sin embargo, el nivel del líquido y el desgaste de las pastillas debe inspeccionarse periódicamente. El sistema debe inspeccionarse frecuentemente para asegurarse que no haya fugas de líquido. Si el juego libre de la palanca de control o del pedal del freno fuese excesivo y las pastillas del freno no estuviesen desgastadas más allá del límite recomendado (página 129), existe probablemente aire en el sistema del freno y éste deberá purgarse. Póngase en contacto con el concesionario de Honda para realizar este trabajo.

Nivel del fluido del freno delantero:

Con la motocicleta en posición vertical, compruebe el nivel del líquido. Deberá estar entre las marcas de nivel superior UPPER (1) e inferior LOWER (2). Si el nivel está a la altura o por debajo de la marca de nivel inferior LOWER, inspeccione las pastillas del freno delantero para ver si están desgastadas (página 129).

Si las pastillas del freno están desgastadas habrá que sustituirlas. Si no están desgastadas, haga que le inspeccionen el motor para ver si tiene fugas.

El líquido de frenos recomendado es Honda DOT 4 de una lata sellada, o uno equivalente.



- (1) Marca de nivel superior (UPPER)
- (2) Marca de nivel inferior (LOWER)



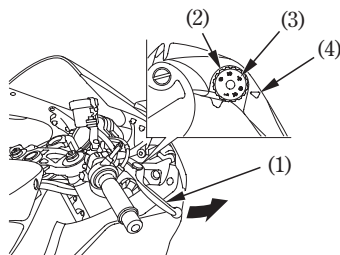


Nivel del fluido del freno trasero:

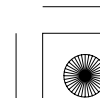
La distancia entre la punta de la palanca del freno (1) y la empuñadura puede ajustarse girando el mando del ajustador (2) mientras se empuja la palanca hacia delante.

Alinee los números (3) del mando del ajustador con la marca de referencia (4).

Aplique el freno varias veces y compruebe si la rueda gira libremente al soltar la palanca del freno.



- (1) Palanca del freno (3) Números
(2) Dial del regulador (4) Marca de referencia





Nivel del fluido del freno trasero:

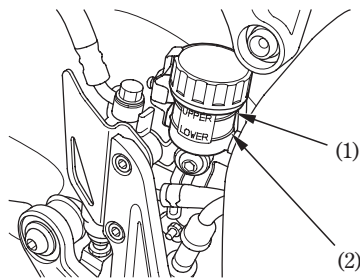
Con la motocicleta en posición vertical, compruebe el nivel del fluido. Éste deberá estar entre las marcas de nivel superior “UPPER” (1) e inferior “LOWER” (2). Si el nivel está a la altura o por debajo de la marca de nivel inferior “LOWER” (2), inspeccione las pastillas del freno para ver si están desgastadas (página 130).

Si las pastillas del freno están desgastadas habrá que sustituirlas. Si no están desgastadas, haga que le inspeccionen el motor para ver si tiene fugas.

El líquido de frenos recomendado es Honda DOT 4 de una lata sellada, o uno equivalente.

Otras comprobaciones:

Asegúrese que no existan fugas de líquido. Compruebe las manguitos y accesorios por si tuviesen deterioros o grietas.



- (1) Marca de nivel superior (UPPER)
- (2) Marca de nivel inferior (LOWER)



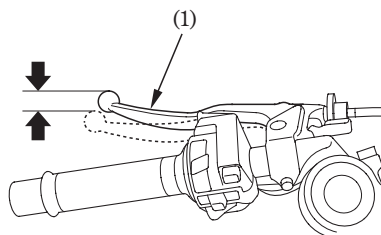


EMBRAGUE

Es posible que sea necesario ajustar el embrague si la motocicleta se cala cuando engrana la transmisión o si tiende a avanzar trompicones, o si patina el embrague, causando un retardo de la aceleración con respecto a la velocidad del motor. Los ajustes secundarios pueden hacerse con el ajustador del cable del embrague (1) que hay en la palanca del embrague (2).

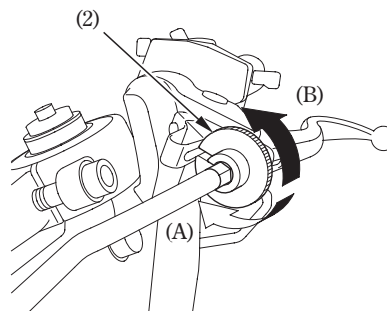
El juego libre normal de la palanca del embrague es:

10—20 mm



(1) Palanca del embrague

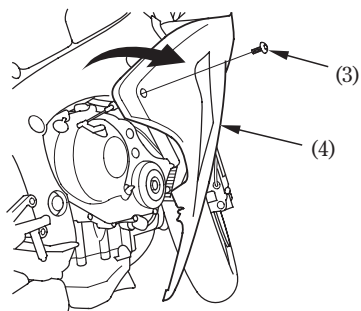
1. Gire el regulador y compruebe el ajuste.
2. Si el regulador está desenroscado cerca de su límite o si no se puede obtener el juego libre correcto, gire hacia dentro completamente el regulador de cable.



- (2) Ajustador del cable del embrague
(A) Aumenta el juego libre
(B) Disminuye el juego libre

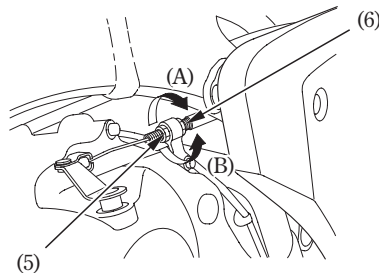


3. Extraiga el carenaje inferior (página 82).
4. Extraiga el tornillo (3) del carenado intermedio derecho (4) y tire del mismo hacia fuera.



- (3) Tornillo
(4) Carenado intermedio

5. Afloje la contratuerca (5) en el extremo inferior del cable. Gire la tuerca de ajuste (6) para obtener el juego libre especificado. Apriete la contratuerca y compruebe el ajuste.
6. Instale el carenado intermedio derecho con el tornillo.
7. Instale el carenado inferior (página 82).



- (5) Contratuerca
(6) Tuerca de ajuste
(A) Aumenta el juego libre
(B) Disminuye el juego libre



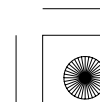
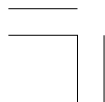


8. Ponga en marcha el motor, tire de la palanca del embrague y cambie de velocidad. Asegúrese que el motor no se pare y la motocicleta avance lentamente. Suelte poco a poco la palanca del embrague y abra el acelerador. La motocicleta debe ponerse en marcha suavemente y acelerar poco a poco.

Otras comprobaciones:

Compruebe el cable del embrague por si estuviese retorcido o desgastado, lo que podría causar agarrotamientos u otros fallos. Lubrique el cable del embrague con un lubricante de cables de venta en el comercio especializado para evitar que se desgaste o corroa prematuramente.

Si no puede obtener el ajuste apropiado, o si el embrague no funciona correctamente, póngase en contacto con su concesionario Honda.





REFRIGERANTE

Recomendaciones sobre el refrigerante

El propietario debe mantener el nivel correcto del refrigerante para evitar la congelación, el sobrecalentamiento y la corrosión. Utilice solamente anticongelante de etilenglicol de alta calidad que contenga inhibidores de protección contra la corrosión específicamente recomendados para ser utilizados en motores de aluminio. (CONSULTE LA ETIQUETA DEL RECIPIENTE DE ANTICONGELANTE).

Utilice agua potable de bajo contenido mineral o agua destilada como parte de la solución anticongelante. El agua con alto contenido mineral o sal puede dañar el motor de aluminio.

La utilización de refrigerante con inhibidores de silicato puede causar un desgaste prematuro en las juntas de la bomba de agua u obstrucciones en los conductos del radiador.

La utilización del agua del grifo puede causar daños en el motor.

Honda suministra una solución del 50/50 de anticongelante y agua con esta motocicleta. Esta solución de refrigerante es la más adecuada para la mayoría de las temperaturas de funcionamiento, y ofrece además una buena protección contra la corrosión. Una concentración alta de anticongelante disminuye el rendimiento del sistema de enfriamiento y sólo se recomienda cuando sea necesaria una mayor protección contra la congelación. Una concentración de menos del 40/60 (40% de anticongelante) no ofrecerá la protección apropiada contra la corrosión. Durante temperaturas de congelación, compruebe con frecuencia el sistema de enfriamiento y añada una concentración mayor de anticongelante (un máximo del 60% de anticongelante) si fuese necesario.



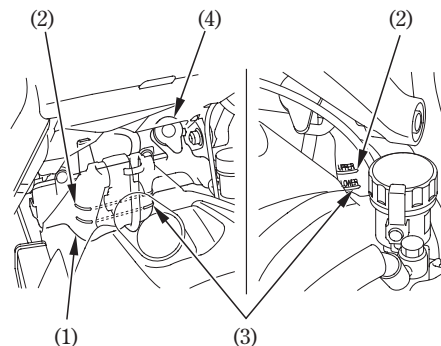
Inspección

El depósito de reserva está detrás del depósito del líquido del freno trasero.

Compruebe el nivel del refrigerante en el depósito de reserva (1) mientras el motor se encuentra a la temperatura normal de funcionamiento y el escúter en posición vertical. Si el nivel del refrigerante se encuentra por debajo de la marca de nivel LOWER (3), quite la tapa del depósito de reserva (4) y añada la mezcla de refrigerante hasta que éste alcance la marca de nivel UPPER (2). Añada refrigerante al depósito de reserva.

No intente añadir refrigerante quitando la tapa del radiador.

Si el depósito de reserva estuviese vacío, o si la pérdida de refrigerante fuese excesiva, compruebe si existen fugas y póngase en contacto con su concesionario Honda para realizar reparaciones.



- (1) Depósito de reserva
- (2) Marca de nivel superior (UPPER)
- (3) Marca de nivel inferior (LOWER)
- (4) Tapa del depósito de reserva

